

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
VĂN PHÒNG UBND THÀNH PHỐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 10 năm 2016

Số: 14117/VP-ĐT

Về đảm bảo trật tự an toàn giao thông  
trên địa bàn có đường sắt đi qua

UBND Q. PHÚ NHUẬN	
ĐẾN	Số: 1411A
	Ngày: 18/10/2016
Chuyển:	.....
Lưu hồ sơ số:	.....

Kính gửi:

- Thường trực Ban An toàn giao thông TP;
- Sở Giao thông vận tải; Công an thành phố;
- Ủy ban nhân dân các quận 3, Phú Nhuận, Gò Vấp, Bình Thạnh, Thủ Đức.

Xét Công văn số 1986/CĐSVN-VT&ATGT ngày 05 tháng 10 năm 2016 của Cục Đường sắt Việt Nam về đảm bảo trật tự an toàn giao thông trên địa bàn các tỉnh, thành phố có đường sắt đi qua;

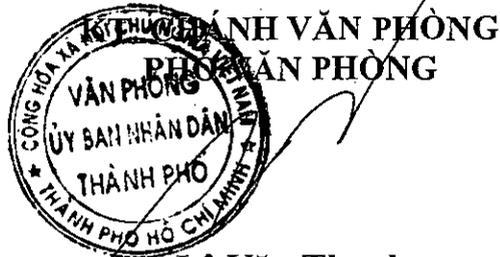
Ủy ban nhân dân thành phố đã có ý kiến chỉ đạo như sau:

Giao Sở Giao thông vận tải chủ trì, phối hợp với Thường trực Ban An toàn giao thông thành phố, Công an thành phố và Ủy ban nhân dân các quận có liên quan triển khai thực hiện đầy đủ các nhiệm vụ trọng tâm theo đề nghị của Cục Đường sắt Việt Nam tại Công văn nêu trên về đảm bảo trật tự an toàn giao thông tại các điểm giao cắt giữa đường bộ và đường sắt trên địa bàn thành phố; nếu có gì vướng mắc vượt thẩm quyền thì báo cáo đề xuất, trình Ủy ban nhân dân thành phố giải quyết kịp thời.

Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố truyền đạt nội dung chỉ đạo như trên đến Giám đốc Sở Giao thông vận tải và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị có liên quan biết, thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như trên; (Kèm CV1986)
- Cục Đường sắt VN;
- TTUB: CT, PCT/ĐT;
- VPUB: CVP, PVP/ĐT;
- Phòng ĐT;
- Lưu: VT, (ĐT-HS) 16.



Lê Văn Thanh

Số: 1986 /CĐSVN-VT&ATGT

Hà Nội, ngày 05 tháng 10 năm 2016

V/v: đảm bảo trật tự an toàn giao thông  
trên địa bàn các tỉnh, thành phố có  
đường sắt đi qua

Kính gửi:

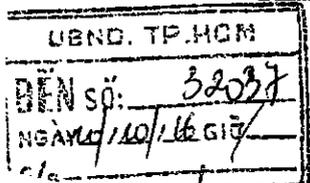
Ủy ban nhân dân các tỉnh và thành phố: Lào Cai, Yên Bái, Phú Thọ, Vĩnh Phúc, Bắc Ninh, Bắc Giang, Lạng Sơn, Hà Nội, Quảng Ninh, Hưng Yên, Hải Dương, Hải Phòng, Thái Nguyên, Hà Nam, Nam Định, Ninh Bình, Thanh Hóa, Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên Huế, Đà Nẵng, Quảng Nam, Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên, Khánh Hòa, Ninh Thuận, Bình Thuận, Đồng Nai, Bình Dương, TP. Hồ Chí Minh, Lâm Đồng.

Theo thông báo của Ủy ban ATGT Quốc gia tại Văn bản số 434/VP ngày 23/9/2016 thì trong tháng 9 và 9 tháng đầu năm 2016 tình hình an toàn giao thông nói chung và an toàn giao thông đường sắt nói riêng đã có chuyển biến tích cực, cả 3 tiêu chí về an toàn giao thông đều giảm. Có được kết quả trên về công tác an toàn giao thông đường sắt là do ngành đường sắt và chính quyền địa phương các cấp nơi có đường sắt đi qua đã quyết liệt vào cuộc và triển khai đồng bộ nhiều giải pháp đảm bảo trật tự an toàn GTĐS. Cục Đường sắt Việt Nam trân trọng cảm ơn sự quan tâm, chỉ đạo của UBND các tỉnh, thành phố cùng các cơ quan chức năng địa phương đã có nhiều nỗ lực, cố gắng trong việc thực hiện nhiệm vụ quản lý nhà nước lĩnh vực đảm bảo trật tự an toàn giao thông đường sắt trong thời gian vừa qua.

Tuy nhiên, trong 9 tháng đầu năm 2016 tình hình TNGT đường sắt tại một số địa phương tiếp tục gia tăng (có 23/34 tỉnh, thành phố có TNGT đường sắt tăng như: Thái Nguyên, Quảng Nam, Hưng Yên, Bắc Ninh, Thừa Thiên Huế, Thanh Hóa, Quảng Bình, Phú Yên, Lạng Sơn, Hải Dương, Bình Định, Yên Bái, Vĩnh Phúc, Quảng Ngãi, Ninh Bình, Nam Định, Đồng Nai, Đà Nẵng, Bình Thuận, Bắc Giang, Hà Tĩnh, Hải Phòng, Lào Cai; đặc biệt có 04 tỉnh gia tăng cả 3 tiêu chí như: Thái Nguyên, Quảng Nam, Hưng Yên, Bắc Ninh). Tai nạn chủ yếu xảy ra giữa ô tô với tàu hỏa, tàu hỏa với xe mô tô, xe gắn máy tại các đường ngang không người gác, các lối đi dân sinh gây thiệt hại nghiêm trọng về người và tài sản của người dân và ngành đường sắt.

Tiếp tục thực hiện quyết liệt Công điện số 1095/CĐ-TTg ngày 24/6/2016 của Thủ tướng Chính phủ về tăng cường thực hiện các biện pháp cấp bách nhằm bảo đảm trật tự, an toàn giao thông, phấn đấu thực hiện mục tiêu kéo giảm TNGT từ 5% đến 10% cả 03 tiêu chí (số vụ, số người chết và số người bị thương).

*Handwritten signature*



Cục Đường sắt Việt Nam kính đề nghị Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương có đường sắt đi qua chỉ đạo Ban ATGT tỉnh, thành phố, Ủy ban nhân dân các quận, huyện, thị xã, thị trấn, xã, phường và các lực lượng chức năng trong phạm vi quản lý của quý Ủy ban ngoài việc thực hiện các nhiệm vụ trọng tâm nêu trong Công điện 1095/CD-TTg của Thủ tướng, tiếp tục quan tâm thực hiện các biện pháp sau:

1) Tăng cường công tác tuyên truyền phổ biến, giáo dục pháp luật về trật tự an toàn giao thông đường sắt đặc biệt là quy tắc giao thông tại các điểm giao cắt giữa đường sắt với đường bộ để mọi người dân hiểu biết và nghiêm chỉnh chấp hành;

2) Kiểm tra toàn bộ các điều kiện an toàn kỹ thuật của hệ thống đường bộ tại các đường ngang thuộc phạm vi quản lý của đơn vị (hệ thống cọc tiêu, biển báo, tầm nhìn.....) và sửa chữa khắc phục ngay các hư hỏng, vi phạm;

3) Tiếp tục chỉ đạo các đơn vị liên quan trong phạm vi quản lý thực hiện quyết liệt các nội dung đảm bảo trật tự an toàn giao thông đường sắt trong quý chế phối hợp giữa Bộ Giao thông vận tải với Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương có đường sắt đi qua tại các điểm giao cắt giữa đường bộ với đường sắt đặc biệt là việc chủ động, phối hợp với các doanh nghiệp quản lý đường sắt trong việc tổ chức cảnh giới, chốt gác tại các đường ngang phòng vệ bằng biển báo, phòng vệ cảnh báo tự động, tại các đường dân sinh có tình hình trật tự an toàn giao thông diễn biến phức tạp, tiềm ẩn nhiều nguy cơ mất an toàn cao.

4) Chỉ đạo các lực lượng chức năng Thanh tra giao thông, Công an thuộc phạm vi quản lý phối hợp chặt chẽ với lực lượng Thanh tra đường sắt tăng cường công tác kiểm tra và xử lý nghiêm các hành vi vi phạm đặc biệt là các hành vi vi phạm quy tắc giao thông tại đường ngang.

Kính đề nghị quý Ủy ban quan tâm chỉ đạo các đơn vị liên quan thực hiện.

Xin trân trọng cảm ơn. / *Thủy*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Vụ ATGT;
- Các Phó Cục trưởng;
- Tổng công ty ĐSVN (phối hợp);
- Lưu VP, VTATGT.

**CỤC TRƯỞNG**



**Vũ Quang Khôi**